

GŁOS ZIEMI BIAŁOSTOCKIEJ

GAZETA REGIONALNA

Wychodzi codziennie oprócz dni poświęconych.

Rok II

Redaktor naczelny: JAN WALEWSKI

Nr 227 (298)

Wszystko „po dawnemu“

W chwili zwołania sesji sejmowej, prasa PPS. CKW. K. niewiadomo, czy z własnej tylko inicjatywy, czy też w porozumieniu ze swymi sąsiadami — zaczyna przemawiać... w imieniu całej opozycji. Usiłuje zapowiadać, że przykłady Wielkiej Brytanii czy jakiegokolwiek innego kraju, rządzonego przez demokrację parlamentarną, bynajmniej nie są „obojętne“ dla polskiej opozycji. Tak np. pan Mac — Donald, którego jeszcze przed paroma miesiącami panowie z PPS. CKW. otaczali dymem wronych kadzideł... mógł po rzuceniu opozycji w angielskim układzie stosunków, mógł pojednać się ze swymi wczorajszymi wrogami politycznymi i stanąć do wspólnej z nimi pracy w ciężkiej dla Imperjum Brytyjskiego chwili. Albo np. Henders-n, pozo stając nawet szefem opozycyjnej Labour Party, mógł na pamiętnym posiedzeniu Izby Gmin po zalamaniu się funta angielskiego przestąpić przed walką wewnętrzną i przed rozbięciem narodu angielskiego. Ale wszystko to — nie stanowi przykładu godnego naśladowania... dla polskich opozycjonistów.

U nas, jak zapewnia polska prasa... „Wieczna, „niezłomność“ kompromisu czy pojednania nie istnieje“.

Dlaczego? Albowiem — jak twierdzą panowie z CKW. — wszystkie stronnictwa opozycyjne zapatrują się na zasadnicze potrzeby kraju dokładnie odwrotnie niż wygląda postępowanie i niż wygląda sama podstawa rządzenia „sanacji“.

A zatem, chcąc pozyskać „łaskę“ w oczach opozycji — Obóz Marszałka Piłsudskiego widocznie powinienby... zmienić swój stosunek do potrzeb kraju na zasadniczo odwrotny, no i oczywiście... zmienić „podstawy rządzenia“.

Gdy tedy w imię potrzeb kraju Rząd stosuje obecnie jaknajdalej oszczędności — to według logiki panów z CKW. by uzyskać podstawę do kompromisu z opozycją powinienby on widocznie stosować jaknajwiększą... rozrzutność.

Gdy Rząd i Bank Polski czuwają usilnie i skutecznie nad trwałością waluty polskiej — to powinnyby one „zasadniczo“ odwrotnie“ puścić się widocznie na bystre fale... inflacji. Absurdalność tego stanowiska jest zbyt rażąca, by wymagała dalszego komentarza.

A „podstawa rządzenia“? Wiadomo, że podstawę tej stanowią: — powaga moralna Marszałka Józefa Piłsudskiego i większość prorządowa w Sejmie i Senacie.

Powaga i wpływ moralny Marszałka we wszystkich sferach i warstwach społeczeństwa jest faktem historycznym, na który nikt z panów „głowaczy“ z PPS. CKW. nie poradzić nie zdoła. Znaczna, olbrzymie prawie ważąca większość Polaków uważa „bowiem“ ten wpływ moralny Józefa Piłsudskiego za zbawczy dla Państwa. Wolno pp. ciekawym i innym panom opozycji być — z własną szkodą — innego zdania. Ale długoletnie doświadczenie przekonało ich chyba dostatecznie, że powagi tej ani zniszczyć ani nawet podważyć lub zachwiać nie potrafią.

Istniejąca w Sejmie i Senacie większość parlamentarna powinnaby zadowolić najwybredniejsze wymagania zwolenników „demokracji parlamentarnej“. Zaś czerwcowe wybory uzupełniające w okręgu plockim, gdzie „centrolew“ stracił jeden mandat, zaś lista Nr. 1 utzymała swoje 2 mandaty, zyskując przyrost głosów — powinnyby pouczyć naszcie pp. opozycjonistów, jak płonne są ich wszelkie nadzieje na pomysły dla nich wymykających wyborów kiedyś w przyszłości. Nowych wyborów nikt w Polsce zresztą nie pragnie i nie żąda, prócz chyba „fachowych hien wyborczych“!

Apetyty więc, jeśli naprawdę wśród opozycji istnieją, na musiałby konajmniej powściągnąć.

A wnioszek stąd ten, że dla opozycji nie ma również nadziei na żaden „kompromis“ czy „pojednanie“. Skoro atoli nawet przykład Wielkiej Brytanii, przykład Mac Donalda i Hendersona i t. d. nie są dla panów z polskiej opozycji „czem“ — ha, w takim razie trudno — obojętnym się jakoś i bez owe go „kompromisu“ i bez „pojednania“.

Opozycja polska ma więcej „wspólnego“ ze starszylacką anarchią, zaciekłą w zaciekłości partyjnej i w nienawiści osobistej, aniżeli z opozycją parlamentarną tych krajów, gdzie jak w Wielkiej Brytanii, wysoko rozwinięte jest poczucie obowiązku względem państwa i interesu publicznego.

Dlatego w Polsce pomimo ciężkich cza

Z ostatniego posiedzenia Sejmu Krótka dyskusja i interpelacje

WARSZAWA, 2.10. Dzisiejsze posiedzenie Marszałek Sejmu Światłowski otwo

ryzył o godz. 10.40. Posiedzenie to było dalszym ciągiem wczorajszego. W dalszej dyskusji pierwszy zabrał głos poseł Barakowski, który omówił sprawę kryzysu ekonomicznego wsi ukraińskiej, zaznaczając, że wymaga ona takiej samej pomocy, jak i wieś polska. Następnie podkreślił, że zarówno rząd obecny, jak i poprzedni za mało przyczynił się do podniesienia ekonomicznego wsi ukraińskiej. Dlatego też przedstawiciele ludności ukraińskiej przyłączają się do żądań, wysuniętych wczoraj przez posła Roga w sprawie powzięcia odpowiednich środków dla rozwoju wsi ukraińskiej. Poseł Jeremicz, omawiając sprawę kryzysu wsi białoruskiej, podkreślił ciężką sytuację tej wsi, gniebionej pożyczkami prywatnymi. Następnie poseł Jeremicz oświadczył, że rząd zastósował za wielkie oszczędności w dziedzinie oświaty białoruskiej, co ujemnie odbija się na rozwoju kultury białoruskiej.

Poczem wszystkie projekty ustaw odesłano do odpowiednich komisji. Zakończono posiedzenie o godz. 11.45. Termin następnego posiedzenia Sejmu marszałek Sejmu poda poczem do wiadomości piśmiennicze.

Wybory prezydium Sejmowego Klubu Ukraińskiego

WARSZAWA, 2.10. W związku z wypuszczeniem z więzienia ostatnich 2 posłów ukraińskich, a mianowicie: dr. Dym. Lewickiego i dr. Lub. Makaruzki dnia 2 b. m. zostało wybrane Prezydium Klubu Ukraińskiego w składzie następującym: — prezes — dr. Dym. Lewicki, wiceprezesi — Lucki i dr. Zahajkiewicz.

Olbrzymi deficyt budżetowy w Anglii

LONDYN. Deficyt budżetowy w pierwszym półroczu roku budżetowego, zakończonym 30 września, wynosi 118,176,655 funtów (około 4 miliardy 254 milionów zł.). Deficyt w roku poprzednim wynosił 81,043,704 funtów.

Antypolskie zarządzenie władz lotewskich

DYNABURG, 2.10. Wczoraj władze policyjne wydały zarządzenie wstrzymania na czas nieograniczony pracy Związku Polaków w Lotwie. Stoi to w związku z wyborami do Sejmu w dniu 3 i 4 b. m. Jedyną instytucją polityczną w Lotwie została w ten sposób w swych czynnościach skrepowana zupełnie w chwili najintensywniejszej pracy.

Prawo powszechnego głosowania w Hiszpanji

MADRYD, 2.10. W Cortezach 160 głosami przyjęto artykuł konstytucji, przyznający prawo wyborcze kobietom. Prawo wyborcze w myśl tego artykułu przysługuje zarówno kobietom, jak i mężczyznom, którzy ukończyli 23 rok życia.

Dziennikarze Bułgarscy w Warszawie

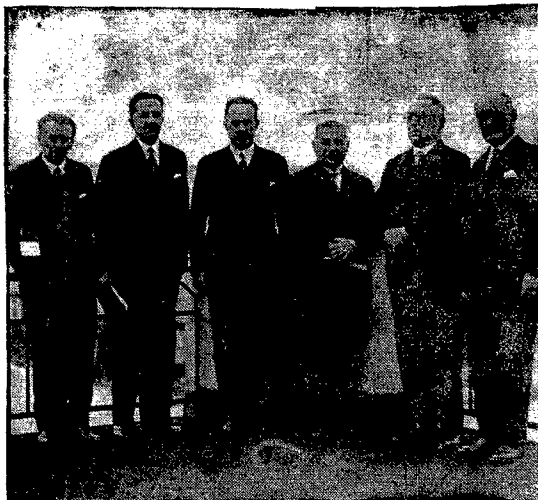


Dzisiaj rano przybyła do Warszawy wycieczka dziennikarzy bułgarskich. Goście bułgarscy odbyli podróż od granicy rumuńskiej do Warszawy specjalnym wagonem, przybrany w emblematami o barwach bułgarskich. W skład wycieczki wchodzi pp: Christo Siljanow, prezes związku dziennikarzy sofjskich b. deputowany, jeden z najwybitniejszych działaczy „Zg. wcz.“, Dimo Kazasow, b. minister, b. prezes związku dziennikarzy sofjskich, dr. Petko Penczew, dyrektor organu partji Malinowa „Zname“, p. Nikola Antonow, Henryk Loewenson, zastępca dyrektora prasy w Ministerstwie Spraw Zagranicznych, Nikola Tolczew, sekretarz dyrekcji

prasy, Pietr Karczew redaktor naczelny „Niezawisomości“, Christo Barzicow, redaktor „Mira“, Borys Rumenow, redaktor „Dniwnika“, Gięrgij Belcw, przedstawiciel bułgarskiej prasy prowincjonalnej i p. Michail Fundes.

Wycieczkę towarzyszy p. Apolinary Kłelczński, referent prasowy poselstwa R. P. w Sofji. Na dworcu w Warszawie powitali wycieczkę dziennikarzy bułgarskich przedstawiciele Wydziału Prasowego MSZ z naczelnikiem Chrzczanowskim na czele, charge d'affaires bułgarski w Warszawie Karandjulow, irono dziennikarzy warszawskich oraz członkowie kolonii bułgarskiej.

Konferencja polsko-czeskosłowacka w Gdyni



W Gdyni zakończyły się obrady polsko-czeskosłowackiej konferencji granicznej. W przerwie pomiędzy obradami członkowie konferencji zwiedzili port i miasto Gdynie. Na zdjęciu naszym, dokonanym na wieży Urzędu Morskiego w Gdyni stoją od lewej do prawej: nac. wydz. handlowego Urzędu Morskiego w Gdyni Gieyszt, dr. Łaciński, nac. wydz. M. S. Z., prof. dr. Goetel, przewodniczący konferencji, b. minister Robót Publicznych i przewodniczący delegacji czeskosłowackiej inż. dr. Roubik, dr. Bobek, członek delegacji czeskosłowackiej i kom. Poznański, dyr. Urzędu Morskiego w Gdyni.

Przedstawiciele Naczelnego Komitetu do spraw bezrobocia u ministra rolnictwa

WARSZAWA, 2.10. P. Minister Rolnictwa Janta Polczyński przyjął w dniu dzisiejszym prezesa Naczelnego Komitetu do Spraw Bezrobocia, p. Klarnera, oraz prezesa Rady Naczelnej Organizacji Ziemi, p. Dzdzisława Lubomirskiego w sprawie niesienia pomocy bezrobotnym.

Minister Zaleski wraca do Warszawy w niedzielę

(Telefonem od własnego korespondenta).

WARSZAWA, 2.10. Pogłoski, jakie część prasy podała o mającym jakoby nastąpić powrocie ministra Spraw Zagranicznych Augusta Zaleskiego z Genewy w dniu 2 b. m., okazują się nieprawdziwe. Jak się dowiadujemy, p. min Zaleski wraz z towarzyszącymi mu członkami delegacji polskiej, powróci do Warszawy w niedzielę, dnia 4 b. m. w godzinach popołudniowych.

Na Dalekim Wschodzie Wojska sowieckie w Mandżurji

LONDYN, „Daily Telegraph“ donosi z Mukden, że rosyjskie patroly kawaleryjskie i samochody pancerne obsadziły Manczule, stację graniczną na terytorium chińskim. Na protest chiński odpowiedział kon-

Chińczycy wyrznęli 400 Koreańczyków pod Mukdenem

LONDYN, Z Tokio donoszą, że na południe od Mukdena zamordowali żołnierze chińscy czterystu Koreańczyków. Na miejsce rzezi wysłano wojsko japońskie. We wtorek dokonano znowu bandy

Banki amerykańskie zawieszają wypłatę

WASZYNGTON. Według wykazu statystycznego urzędu skarbu zbankrutowało w ciągu roku 1930 5 procent banków.

Wypłaty musiało zawiesić 1345 instytucji bankowych. Położenie banków w roku bieżącym było jeszcze gorsze. Do dnia dzisiejszego zawiesiło wypłaty 1098 banków. Ta katastrofa bankowości amerykańskiej kosztowała 764 miliony dolarów strat.

Niech skrobie. I tak się o to nikt kłopot nie będzie. Bo również „po dawnemu“ — liczyć się z tą strupieszalą, bezpłodną i bezsensowną „opozycją“ nikt w Polsce nie ma i nie będzie miał najmniejszej potrzeby.

Gięda pieniężna

Obroty w dniu dzisiejszym nieco zwiększyły się

Na dzisiejszym zebraniu giełdy walutowo-dewizowej w Warszawie obroty były nieco zwiększone przy tendencji przeważnie mocniejszej dla dewiz, za wyjątkiem dewizy na Gdańsk, która była nieco słabsza. Całkowicie zapotrzebowanie pokrywał Bank Polski.

W obrotach międzybankowych dewizy na Berlin notowane były po kursie 211,90, marka niemiecka po 210,35; w obrotach prywatnych funt angielski notowano po 35,90.

Wyplata telegraficzna na New York — 8,929.
Dolarem gotówkowym obracano po kursie 8,91.

Notowane dewizy: Bruksela—124,69, Gdańsk—173,80, Amsterdam—359,80, Londyn—35,25—35,65, New York—8,925, Paryż—35,18, Praga—26,44, Zurych—175.

W obrotach prywatnych dolar gotówkowy 8,91,75, ruwel złoty — 5,25, rubel srebrny—1,55, bilon—0,73, czerwoniec—3,25.

Mocniejsza tendencja dla funta angielskiego

W związku z porozumieniem francusko-niemieckim sytuacja dla funta angielskiego na giełdach zagranicznych uległa małej poprawie. Kurs funta utrzymuje się na poziomie 3,95 w stosunku do dolara i 100 i 1/8 w stosunku do franka francuskiego.

Mocna tendencja panuje na rynkach

zagranicznych dla franka belgijskiego oraz bardzo mocna dla franka szwajcarskiego. Waluty skandynawskie jak duńska i norweska utrzymują się na poziomie 195 za 100. Co się tyczy szylinga austriackiego Austriacki Bank Narodowy utrzymuje go na poziomie 125,40 za 100 w stosunku do złotego polskiego.

Gięda zbożowa

Na dzisiejszym zebraniu giełdy zbożowo-towarowej w Warszawie obroty były zwiększone przy usposobieniu spokojnym.

Notowano za 100 kg. parytet wagon Warszawa w hanglu hurtowym, w ładunkach wagonowych:
żyto 21,25 — 21,75, pszenica 23 — 23,50, owsies jednolity 22,50 — 24,50 owsies zbierany 20,50 — 21,50, jęczmień na kasze 20 — 21, jęczmień browarny 23 — 24, mąka pszenna

Sowiety wypierają kalosze polskie z Austrii

Na rynku wiedeńskim ujawniła się przed sezonem zimowym ogromna podaż kaloszy z Sowiętów po cenach o 30—40 proc. niższych od cen importowych, oferowanych przez inne kraje. Jest to zatem wyraźny dumping.

Głównym dostawcą była dotychczas Polska. W roku 1930 przywieziono z Polski kaloszy za 775.000 szylingów. Ceny rosyjskich kaloszy w Wiedniu wynoszą 715 szylingów za centnar podwójny; szwedzkich 1320 szylingów.

luskusowa 45—55, mąka pszenna 40 40—45, mąka żytnia według typu przepi-sowego 37—39, otręby pszenne szale 14—14,50, otręby pszenne średnie 13—14, otręby żytnie 12—12,50, kuchy rzepakowe 17—18 rzepak zimowy 29—31, groch Victoria 26—30.

Dr. med. Leja Bomaszowa

Choroby kobiece i akuszerja
P O W R O C I Ł A
Częstochowska (róg Lipowej) tel. 6-46
Przyjmuje od 9 — 1 p. i 4 — 8 wiecz.

SKŁAD SUKNA

Jakób Rafałowski

BIAŁYSTOK, ul. Giełdowa 2.
Poleca na sezon jesienno-zimowy
Wielki wybór gatunków sukna
Bielskich, Tomaszowskich i Łódzkich
Ceny konkurencyjne.

Lecznica akuszerji i ginekologiczna

D-ra C. SZYLMAN

Przyjęła rodzących oraz chorych dla stacjonarnego leczenia w ciągu całej doby dla porodowa i operacyjna. Pokoje oddzielne wspólne. Elektro — termo — światło leczenia.
Białystok, ul. Legionowa 2.
(Rynek Kościuszki 3.) Telef. 8-66.
653—15

LECZNICA PRZYCHODNIA

lekarzy specjalistów
Białystok, Mazowiecka 5 (Sienny Rynek) tel. 1-38.

PORADA 3 Z 1

wszystkich specjalności
choroby wewnętrzne, nerwowe, dziecięce, kobiece i akuszerja, chirurgiczne, skórne i weneryczne, oczu, gardła, nosa i uszu, Gabinet dentystyczny, Rentgen, analizy, leczenie elektrycznością i światłem.
po cenach leczniczych
Dojazd autobusem Nr. 2.
53—17

OGŁOSZENIE PRZETARGOWE.

Urząd Wojewódzki — Dyrekcja Robót Publicznych w Białymstoku ogłasza niniejszym przetarg publiczny na roboty instalacyjne: a) centralne ogrzewanie, b) kanalizacja i wodociągi przy wykończeniu budynku Państw. Gimnazjum koedukacyjnego w Ostrołęce.

Roboty winny być wszczęte zaraz po rozprawie przetargowej i zawarciu ostatecznej umowy i wykończone do dnia 31 grudnia 1931 r.

Oferty z dołączeniem pokwitowania Kasy Skarbowej na złożone tytułem depozytu do dyspozycji Dyrekcji Rob. Publ. w Białymstoku wadium w wysokości 5 proc. oferowanej sumy należy wnieść najpóźniej do godziny 11-ej dnia 5-go października 1931 r. do Dyrekcji Rob. Publ. Oddz. Budowlany w Białymstoku w zapieczętowanych kopertach zaopatrzonych napisami: a) „Oferta na urządzenie instalacji centralnego ogrzewania w bud. Państw. Gimnazjum koedukacyjnego w Ostrołęce”, b) „Oferta na urządzenie instalacji kanalizacji i wodociągów w bud. Państw. Gimnazjum koedukacyjnego w Ostrołęce”.

Publiczne otwarcie ofert nastąpi w tymże dniu o godz. 12-ej. Dyrekcja Rob. Publ. zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta oraz ewentualnego przeprowadzenia dodatkowego przetargu ustnego.

Kosztyorys bez cen (ślepe) otrzymać można w Dyrekcji Rob. Publ. w Białymstoku po uprzednim podpisaniu ogólnych warunków budowy za opłatą 10 zł. (oddzielnie za koszty na roboty centralnego ogrzewania i oddzielnie na roboty kanalizacji i wodociągów).

Oferenci są związani swymi ofertami do dnia 31 października 1931 r.

za Wojewodę

Inż. Stankiewicz

Radca Budownictwa w z. Dyrektor Rob. Publ.

Białystok, dn. 23 IX, 1931 r.

OBYWATELU!

Prez z troską! Prez z kryzysem!
Już są losy I-ej klasy 24-ej Loterii Państwowej w najszczęśliwszej kolekturze

K. Cukiermana

BIAŁYSTOK,
ul. Marszałka Piłsudskiego (Lipowa 11)
Tel. 11-62—konto P.K.O. № 64773

gdzie padły i zostały wypłacone następujące

większe wygrane:	133982
15000 na los №	56682
15000	53253
5000	15642
5000	33042
5000	60100

Wstąpi i kup los I klasy. Cena ćwiartki 10 zł.

Co drugi los wygrywał
Główna wygrana 1.000.000 złotych

Niedola robotnika w Rosji sowieckiej

Prasa sowiecka tak jednostronnie oświetla stosunki panujące w tym kraju w dziedzinie pracy robotniczej, iż w żadnym wypadku nie może służyć jako źródło informacji. Dlatego też by choć częściowo zdać sobie sprawę z doli czy niedoli robotnika sowieckiego sięgniemy do prawodawstwa socjalnego. Z tych to oficjalnych sowieckich źródeł wynika niedwuznacznie, że robotnik rosyjski pracuje w warunkach zupełnie średnio-wiecznych. Żaden robotnik w żadnym kraju kapitalistycznym nie pracuje w takim poniżeniu i nędzy, jak robotnik sowiecki.

Niewolnictwo robotnika wprowadzono zostało w Rosji dwoma dekretemi rządu sowieckiego.

Pierwszy to był dekret Komitetu Centralnego Partji Komunistycznej z dnia 20 października 1930 roku. Dekret mówił „o środkach zagwarantowania gospodarstwu narodowemu materiału roboczego”. Był to początek niewolnictwa dla robotnika rosyjskiego.

Na mocy tego dekretu władze lokalne musiały dostarczyć sił roboczych do fabryk i przedsiębiorstw państwowych.

Robotnik musiał iść tam, gdzie posyłano. Obowiązywał bezwzględny przymus. Czy chce, czy nie chce, robotnik musi opuścić swój dom i rodzinę, by pracować w najgorszych warunkach, tysiące kilometrów od miejsca rodzinnego. Musi pracować w lasach i kopalniach bez możliwości wyboru rodzaju pracy. Fichowość nie odgrywa tu żadnej roli, ponieważ o przydziale robotników decydują dwa kryteria: liczba rąk roboczych i miejsce pracy. Nie oznacza to, by najmniej przesunięty fachowców z jednej dziedziny pracy do drugiej t. zw. przez kolonizację, jakie zdarza się w państwach kapitalistycznych, lecz poprostu — zapotrzebowanie i liczba.

Jeden z przywódców amerykańskiego ruchu robotniczego, który zapoznał się z warunkami pracy robotnika rosyjskiego powiedział, że „w Ameryce robotnik wolałby śmierć, niż pracę w warunkach sowieckich”.

Drugim dekretem, wprowadzającym i umacniającym niewolnictwo robotnika rosyjskiego jest uchwała z dnia 24 marca 1931 roku. Mianowicie VI Zjazd Sowiętów wprowadził prawo „Obowiązkowej Pracy Robotniczej”. Oznacza to powszechne zastosowanie najbardziej eksploatacyjnego systemu pracy. Robotnik sowiecki musi pracować tam, gdzie mu rozkazano. Nie ma żadnych tłumaczeń. Władze lokalne, jak urzędy miejskie i wiejskie, wyznaczają, kto ma być wzięty do pracy. Następnie wysyłają robotników do miejsc zapotrzebowania tak, jak czyniono z niewolnikami 500 lat temu. A gdy robotnik stawia się w miejscu pracy, jest znów zmuszony do wykonywania nalożonego nań kontyngentu. Niema ograniczonej godziny pracy. Musi pracować póki nie skończy. Jeśli zadania nie wykona lub spróbuje protestować, czeka go surowa kara. Idzie do więzienia, lub na zesłanie. Jak niewolnik brany jest robotnik sowiecki do pracy i jak niewolnik musi ją też wykonać. Jeśli pracy nie wykonał czeka go kara również niewolnika.

Gdy niedawno świat cywilizowany

protestował przeciwko niewolnictwu robotnika rosyjskiego, Sowiety twierdziły, że u nich niema niewolnictwa. Obecnie

widac z tych dekretoń, że niewolnictwo istnieje i czyni los robotnika rosyjskiego najgorszym na świecie.

Zakład Pogrzebowy A. KNEFEL

Rynek Kościuszki Nr. 9 Telefon 16-23

poleca duży wybór trumien w różnych gatunkach do najwspanialszych
Cena trumien sosnowych z wykończeniem lakierowane na biało, żółto lub czarno **Zł. 20.**

Eksportacja zwłok karawanem parokonnym najnowszego typu warszawskiego z domu żałoby na cmentarz wynosi **Zł. 20.**

Bogaty wybór wienców metalowych wraz z szarfami różnobarwnymi z drukiem dekoracyjnym wykonywanym natychmiast.
Ceny przystępne. Informacji udziela się bezinteresownie.

SKŁAD SUKNA M. MARGOLIS

Białystok, Sienkiewicza 15.
Telefon 3-14

Poleca na sezon jesienno-zimowy największy wybór najmodniejszych materiałów damskich i męskich.
CENY NISKIE!

„KONSORCJUM”

SP. FIRM.

Biurowo sprzedaży węgla i koksu
KONCERNU „ROBUR”
oraz Grodzieckiego Towarzystwa.
Białystok, ul. Kilińskiego 9. tel. 11-42. Bocznicą własną

Nie oszczędzajcie na obuwiu!

Wykintne, wygodne i trwałe obuwie

„DOBROBUT” BIAŁYSTOK

z firmy „DOBROBUT” Sienkiewicza 4

zapewnia Wam przy niepogodzie — zdrowie, przy zabawie — dobry humor, w noszeniu — oszczędność, uniknięcie częstych wydatków na reperację, przy jednoczesnym utrzymaniu pierwotnego fasonu
Przystosowując się do obecnych ciężkich warunków ceny znacznie obniżyliśmy

RESTAURACJA RESURSY OBYWATELSKIEJ

ul. Sienkiewicza Nr. 1.

Uwaga!

Dzisiaj i codziennie

Uwaga!

W dniu 3 bm. w salonach Res. Obyw. odbędzie się inauguracja sezonu **Dancing-Kabaretem** z gościnnymi występami wybitnych artystów scen warszawskich

Jania Czarnecką — Uroczą tancerką
Niną Fedorówną — świetną pieśniarką wodewilistką i mistrzem humoru **Eustachym Odrobińskim**
Śpiew... Humor... Taniec...

Muzyka kwartet smyczkowy — Wejście bezpłatne bez rekomendacji członków
Ceny niższe — Kuchnia zdrowa i tania — Początek o godz. 11-ej
Z poważaniem Dyrekcja.

„AUTOSKŁAD”

części zamienne „Ford” i „Chevrolet”

posiada stale na składzie wszystkie części

Białystok,
Sienkiewicza Nr. 3-a

Ceny konkurencyjne

603—3b

Radjoprogram

Sobota 3.X 31 r.

12.10 Muzyka z płyt gramofonowych 15.25 „Przegląd wydawnictw perłowych” 15.45 Wiadomości wojskowe dla wszystkich omówi i odpowiedzi udzieli red. Targ. 16.00 Słuchowisko dla dzieci starszych „Przygody Hanki i Jurka w Kongo” pióra p. Ewy Zarembiny, 16.30 Koncert dla młodzieży ork. P. R. Tadeusz Luczaj (baryton) i p. K. Butler (wiolon) w programie utwory Noskowskiego 16.55 „O unii kościelnej” — p. W. Piotrowicz (Wilno) 17.15 Muzyka z płyt gramofonowych 17.35 „Car czy oszust?” dr. K. Tyszkowski (Lwów) 18.00 Nabożeństwo w Wilna 19.25 Muzyka z płyt gramofonowych 19.40 „Wiadomości bieżące rolnicze” — p. J. Piątek. 20.00 Prasowy Dziennik Radjowy. 20.15 Muzyka lekka Ork. P.R. pod dyr. Br. Szulca, Lucyna Messal (sopr) i prof. Urstein (akomp) 22.00 „Na widnokręgu” 22.30 Koncert Chopinowski — Zofia Rabczewiczowa (fortep) 23.00 Muzyka lekka i taneczna.

Niedziela 4.X

10.15 Transmisja Nabożeństwa z Krakowa 12.15 Transmisja Poranku Symfonicznego z Filharmonji Warszawskiej wykonawcy: orkiestra filharmoniczna i Aleksander Kagan (fortepjan) 14.00 „Drobne stroje w rolnictwie” — wygłosi dr. Seweryn Krzemiński 14.20 Pieśni polskie w wykonaniu Janiny Orłowskiej 14.40 „Obliczajmy swe zasoby” — wygłosi inż. Wojciech Chmielecki 15.00 Polska muzyka lekka w wykonaniu orkiestry Jana Różewicza 15.15 Audycja żołnierska 15.55 Program dla dzieci starszych i młodzieży: 1) „Co się dzieje w świecie” Tygodnik radjowy w oprac. J. Milewskiego 2) Feljeton w opracowaniu A. F. Ossendowskiego p. t. „Myślistwo na północy” 16.25 Muzyka z płyt gramofonowych 16.40 „Silesia semper fidelis” — wygłosi prof. Władysław Dziegieł 17.10 Muzyka z płyt gramofonowych 17.15 „Czy istnieje nieważność u zwierząt?” — wygłosi prof. Michał Sedlcecki 17.30 „Wadomości przyjemne i pożyteczne” 17.45 Koncert chóru Warsa 19.45 Słuchowisko „Grube ryby” Bałuckiego 20.15 Koncert popularny — wykonawcy: Orkiestra pod dyr. J. Ozimńskiego, Maurycy Janowski (tanor) i Ludwik L. Urstein (akomp.) Kwadrans literacki „Nerwy” opowiadanie sportowe Z. Kłyszczynskiego 22.10 Recital skrypcowy Zdzisława Roesnera 23.00 Muzyka lekka i taneczna.

Popierajcie Ruch Strzelecki



ZAKŁAD STEPLI

L. KOFMAN

BIAŁYSTOK, Lipowa 13.

POLECA:

stemple kauczukowe, pieczęcie do laku szablony cynkowe, datowniki, numery drukarki tabliczki mosiężne do drzwi, sztyldy żelazne emalowane, tabliczki tłoczone, numery tłoczone i emalowane, monogramy srebrne, żetony wszelkie roboty w zakresie grawerstwa wchodzące

5-10

LEKARZ—D ENTYSTA

J. Szmigielski

przeprowadził się na Rynek — Kościuszki, 13 m 8 front nad „Polgumem”
Tel. 5-86.

Popierajcie L.O.P.P

Oszycy na front walki z bezrobociem i jego skutkami!

Białystok

PAŹDZIERNIK
3
SOBOTA

Dziś: Hieronima
Jutro: Remigjusza
Wsch. sl. 5:25
Zach. sl. 17:32

Przyjęcia u Pana Wojewody

Pan Wojewoda w dniu wczorajszym między innymi przyjął: p. St. Michałowski, Starostę Białostockiego p. J. Droźnińskiego, starostę Bielskiego, p. Bialikę, inspektora samorządowego w Wysokiem-Mazowieckiem.

Z Wojewódzkiego Komitetu LOPP.

Wczoraj pod przewodnictwem Pana Wojewody odbyło się posiedzenie Zarządu Wojewódzkiego Komitetu LOPP.

Rejestracja poborowych

W związku z rozpoczętą przez Magistrat, z dn. 1 b. m. rejestracją mężczyzn, ur. w r. 1911, w dniu dzisiejszym oraz w poniedziałek dn. 5 b. m. winni się zgłosić celem wpisania do spisu poborowych poborowi o nazwiskach na literę B.

Stan zdrowotny Białegostoku

W miesiącu ubiegłym do szpitali miejskich przewieziono ogółem 46 chorych, z czego przypada na tyfus brzuszny — 23 oraz na płonicę — 15. W ciągu miesiąca odłożono 55 izb tyfusowych i 23 na skutek płonicy. Studzień odkażono — 16.

Hanka Ordonówna w teatrze „Palace”

Z wielką przyjemnością dowiadujemy się, że znakomita i jedyna odtwórczyni sentymentalno-nastrojowych piosenek Hanka Ordonówna nie opuściła sceny po zamążpójściu. Dzięki ruchliwości i zapobiegliwości Dyr. M. Stokowskiego ujrzymy ją wkrótce w znakomitej sztuce Picarda w świetnym przekładzie Z. Kaweckiego p. t. „Małżeństwo Fredeny”. Oczywiście tytułową rolę odtwarza znakomita Hanka Ordonówna, w której ma możliwość wykonać się publiczności nie tylko jako pieśniarce, lecz również jako doskonała aktorka.

Hanka Ordonówna w powyższej sztuce odśpiewa cały szereg nigdzie dotąd nie śpiewanych a specjalnie do tej sztuki napisanych piosenek. Obok Hanki Ordonówny udział przyjmują: Stefania Betcherowa, K. Wyrwicz—Wichrowski, M. Milecki, P. Orłowski, Jaśkiewicz. Sztukę reżyserował Reżyser Teatrów Wileńskich K. Wyrwicz—Wichrowski. Dekoracje, Meble i rekwizyty własne.

Nowy kurs instruktorów obrony przeciwgazowej

Staraniem Powiatowego Komitetu L.O.P.P. w Białymstoku w przyszłym tygodniu zostanie uruchomiony przy Okręgowym Urzędzie Ziemskim kurs instruktorów O.P.G. II kategorii. Wykłady będą się odbywały dwa razy tygodniowo w godzinach wieczorowych od 19—21.

Nr E. 2222 31.

OGŁOSZENIE

Komornik Sądu Grodzkiego w Białymstoku rew. II (Sobieskiego 7) ogłasza, że w 12 października 1931 r. od godziny 10 rano w Białymstoku przy ul. Orzeszkowej pod Nr. 15 w mieszkaniu lokatarki Mojżesza Niewiażńskiego Heleny Ficnerskiej oraz w jego lokalu fabrycznym odbędzie się sprzedaż przez licytację ruchomości 1) Maszyny do szycia, kasy ogniotrwałej, kotła parowego, 4 wagi, 300 książek i 2) Kasy ogniotrwałej ocenionych na 405 zł.

Przedmioty wyszczególnione pod poz. 1 art. mogą być sprzedane niżej sumy szacunku w myśl art. 1070 U. P. C.
Spis rzeczy i ich szacunek można obejrzeć w dzień licytacji.
Białystok, dn. 1 X 1931 r.
Komornik Podbielski

APOLLO

„TRÓJKA”

Dr. G. Finkelsztejn

Choroby wewnętrzne (serca i przemiana materii)
ul. Sienkiewicza 48 tel. 14 01 (wejście od Ogrodowej 7a)
powrócił

Konto P. K. O.

Nr 68425.

Wydawca: Tow. Wydawnicze

Konferencja w gabinecie służbowym Pana Wojewody w sprawie zwalczania bezrobocia

Wczoraj w godzinach urzędowych odbyła się pod przewodnictwem Pana Wojewody konferencja z udziałem p. Henryka Zagrodzkiego, zastępcy głównego Inspektora Pracy, Inspektora Pracy z terenu Województwa Białostockiego i właściwych naczelników Wydziałów Urzędu Wojewódzkiego, na której między innymi

zastanawiano się nad skutecznym zwalczaniem nieprzebiegania przez pracowników niejednokrotnie zdarzających się myślowców ustawowej ochrony pracy.

Jak to było pod Radzyminem Wielkie widowisko batalistyczne

Tę, co nie jeden słyszał z opowiadania, lub czytał o bohaterstwie zmagających się młodzi armii polskiej z dzikimi hordami bolszewickimi w pamiętnych dniach sierpniowych 1920 r. pod murami stolicy, będzie miał możność ujrzeć w dniu dzisiejszym o godzinie 3-ej po południu na stadionie wyciecznym w koszarach im. gen. Sowińskiego. Zwiastwo polskie zostanie odtworzone z całym realizmem przez artystów scen polskich i blisko tysiąc żołnierzy z różnych rodzajów broni.

Cały zysk zostaje przeznaczony na pomoc dla bezrobotnych i Polki Białej Krzyż.

Dr. M. KANEL

Choroby weneryczne, skórne i moczopłciowe.
Przyjmuje od godz. 9 — 11 od 5 — 8
Kobiety od godz. 4 — 5 p. p.
ul. Sienkiewicza 37 (parter) tel. 5-95

Oświata w wojsku

W związku z koniecznością szerzenia oświaty w wojsku Polski Białej Krzyż, rozpoczyna akcje w okresie „Tygodnia P.B.K.”

daży tak do zebrania odpowiednich funduszy, jak i prowadzenia nauki wśród żołnierzy alfabetów i dokształcania podoficerów.

Echa zatargu lekarzy z Komisarzem Kasy Chorych

Dowiedzieliśmy się, że zatarg Związku Lekarzy Obwodu Białostockiego z komisarzem Powiatowej Kasy Chorych w Białymstoku został częściowo zlikwidowany w ten sposób, że Kasa Chorych wycofała swoje zarzuty natury etycznej, skierowane w swoim czasie przeciwko pewnej grupie lekarzy, których na podstawie tego zarzokuowano. Poza tym dotychczas obowiązująca umowa między Pow. Kasą Chorych a lekarzami została przedłużona na 2 miesiące.

W sprawie redukcji lekarzy ma być zwołana w najbliższych dniach konferencja z udziałem przedstawicieli Okręgowego i Obwodowego Związku Lekarzy oraz Okręgowego i Powiatowej Kasy Chorych. Jak nas informują, lekarze wysuwają propozycję redukcji godzin pracy, lecz sprzeciwiają się redukcji pracujących lekarzy.

Co nam daje dziś młodzież harcerska „Forteca” — w „Ognisku Kolejowym”

Staraniem Zarządu Oddziału Białostockiego Z.H.P. w dniu dzisiejszym, t. j. w sobotę dnia 3 b. m. w „Ognisku Kolejowym” (Szosa Żółtkowska 12) zostanie odegrany wielce interesujący dramat harcerski w 3 aktach p. t. „Forteca” pióra dr. Fr. Harazima.

Ceny od 50 gr. 2 zł.
Początek punktualnie o godz. 19.30.
Jest to przedostatnia impreza „Tygodnia Harcerskiego”, a więc nie wątpimy, że wszyscy chętnie pośpieszą, by przyjemnie spędzić wieczór sobotni.

Niżsi funkcjonariusze państwowi śpieszą z pomocą bezrobotnym

W dniu 28 września odbyło się zebranie Związku Niższych Funkcjonariuszów Państwowych na którym postanowiono opodatkować się na rzecz pomocy bezrobotnym.

Bezpośrednio po zebraniu niżsi funkcjonariusze Urzędu Wojewódzkiego przystąpili natychmiast do zbiórki ofiar pieniężnych, wynikiem czego było zebrano w dniu 1 października kwoty 32 zł. 91 gr. Wymieniona kwota została przekazana

na Zarządowi Związku który będzie gromadził fundusze, zebrane we wszystkich urzędach i przekazywał je Komitetowi do

spraw bezrobocia. Akcja ta będzie prowadzona i w miesiącach następnych.

Na drodze do europeizacji prowincji Szereg miejscowości pow. białostockiego domaga się elektryfikacji

Przedstawiciele miasteczek Zabłudów, Michałowa i Gródka w swoim czasie wystosowali do p. Wojewody Białostockiego memoriał w którym wskazując na brak odpowiedniej energii i siły pędowej w miejscowych warsztatach i fabrykach, do spowodowania w większej wypadku uruchomienia tych warsztatów, proszą o zajęcie się tą sprawą dla nich sprawą, przez dotarczenie do tych miejscowości energii elektrycznej wprost z Elektrowni m. Białegostoku.

W związku z tem Magistrat m. Białegostoku otrzymał z Urzędu Wojewódzkiego pismo z prośbą o wyjaśnienie stanowiska Zarządu miasta w sprawie elektryfikacji tych miasteczek.

Miejmy nadzieję że Magistrat zechce załatwić tę kwestię, przewyżniając się tem samym do rozwoju technicznego wymienionych miejscowości.

Wielkie powodzenie kursu obrony przeciwgazowej

Jak wielkim powodzeniem wśród ludności miasta się niedawno uruchomiony przez Komitet L. O. P. P. w Białymstoku kurs instrukcyjny „kurs informacyjny” kurs przeciwgazowy oświadczył fakt, że w dniu wspomnianego kursu, założony do

pisni miejscowych, uzyskały zwolnionych na ten teren trzech powiatów, jak gródkiński, łomżyński, szczuczynski i t. d. Zatem te miejscowości napływają liczne zgłoszenia

Teatr „PALACE”

Poniedziałek dn. 5 października o godz. 8.30 wiecz.

Tylko jeden występ HANKI

ORDONÓWNY

z zespołem (10 osób) w komedii 3 aktów Picarda i Jaeger-Szmidta przekład Z. KAWECKIEGO

Małżeństwo Fredeny

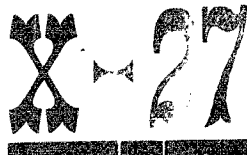
Reżyserował: KAROL WYRWICZ-WICHROWSKI
Szczegóły w afiszach.
Własne dekoracje, meble i rekwizyty

Zgubiono książeczkę wojskową wydaną przez P. K. O. Białystok na imię: Samuela syna Nochima Nisenbauma roczn. 1910 zam. w Białymstoku, ul. Rabińska 4. Powyższą unieważnia się.

Ozńis premjera

„MODERN”

Początek o godz. 6.30.



Passpartou i bilety ulowe ważne tylko na 1 seans

Marlena Dietrich

iako kobieta i szpieg

Rzecz dzieje się w Wiedniu i Moskwie podczas wielkiej wojny.

Miej serce i patrz w serce

Jesteśmy narodem patriotów i obywateli przysłowiowo gościnnych.

Idziemy zapewne i chętnie za każdą koniecznością chwili, choćby ona nie wieść jakiego wymagała wysiłku i bohaterstwa. Nie mamy może poczucia faktów i wydarzeń drobnych, codziennych, ale gdy fakty urastają do rozmiarów konieczności ogólnej, umiemy jak nikt na świecie przerwać nasze drobne animozje osobiste i łączyć się w zwartą, czynną silę do walki o dobrą sprawę.

Powiedział ktoś, że łatwiej jest wygrać wojnę, niż pokój. Bo wygrać pokój, to nie innego, jeno zespolenie wszystkich wysiłków społecznych do budowania wspólnego dobra. Wygrać pokój, to znaczy utrzymać w społeczeństwie stan wzajemnego porozumienia się ludzi i poczucia wspólnego dobra. Wygrać pokój — to umieć wystąpić zbiorowo i solidarnie do walki z każdym nieszczęściem szerszej społecznej natury, czyli, inaczej — utrzymać całe zbiorowe jestestwo w sile, zdrowiu i młodości.

Wobec ogólnospołecznych i narodowych wydarzeń my — Polacy — zdaliśmy niejednokrotnie chwalebny egzamin. Dzieje się ogólnoswiatowe wydarzenia — ujęte określeniem „klęski bezrobocia”, czy „kryzysu gospodarczego”, nawiedziły najbogatsze i najpotężniejsze na świecie państwa. Zalamaly się najmocniejsze waluty starych i bogatych państw skandynewskich. Tylko złoły polski, nie drgnął oparty na mocnych fundamentach. A więc sursum corda! „Poliska to Wielka Rzecz”. Poczumi historycznymi przykładami wiary w siebie umiemy godnie stanąć wobec nieszczęść, przewalających się przez całą Europę. Klęska bezrobocia dosięga nas (wprowadzie w stopniu nieporównanie mniejszy, niż w Niemczech, Ameryce czy Anglii). Dużo ludzi po-ostaje bez pracy i środków do życia.

Bezrobotni są, ale przemówmy sobie do ambicji i postanowmy, że nie będzie głodnych. Nie powinno być! Nie wolno! Nie pozwolić nim na to nasze społeczeństwo i obywatelskie sumienie. Głodni ludzie to sprawa nie tylko rządu, ale przede wszystkim mas — zbiorowości społecznej każdego obywatela. Umiejmy się na chwilę oderwać od osobistych spraw i trochę uwagi i wysiłku poświęcić sprawie, obchodzącej całe społeczeństwo.

W swoim polskim honorze postanowmy, że nie mogą być w Polsce ludzie głodni. Niech przysłowiowo gościnność, polska i patriotyzm przemówią tym razem w intensywnej akcji na rzecz bezrobotnych.

Każdy prawie obywatel znajdzie w swoim budżecie domowym i osobistym jakąś pozycję, którą na rzecz bezrobotnych może przeznaczyć.

Każdy „dobrze prezentujący się” człowiek jest w stanie oddać dla bezrobotnych i parę bielizny, część ubrania czy też kilka złotych. Niech jeszcze raz wykaże się wielkodusznością, wyższym ponad materialistyczny nałóg posiadania — zadowolenia.

Dlatego każdy obywatel musi złożyć ofiarę dla bezrobotnych a wtedy z groszy powstaną tysiące.

Nr. E 1238, 1232 3

OGŁOSZENIE

Komornik Sądu Grodzkiego w Białymstoku rewiru III-go, mający swą kancelarię w Białymstoku, przy ul. Czeszczyńskiej Nr. 212 na zasadzie art. 103 U. P. C. podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 19 października 1931 r. o godzinie 10 rano, w domu Nr. 3 przy ul. Św. Rocha w Białymstoku w Polskiej Drukarni odbędzie się sprzedaż przez licytację ruchomości, a mianowicie: maszyn drukarskiej oszacowanej na 2000 zł.

Spis rzeczy i ich szacunek można obejrzeć w dniu licytacji.

Białystok, dnia 1 paź. 1931 r.

Komornik (—) E. Koroczyo

Dr. J. WAŁEWSKI

Choroby weneryczne, skórne moczopłciowe
Przyjmuje rano i od 4—7 w. W niedzielę Święta od 10—11 r.
ul. Sienkiewicza 14 m. 3 Telefon 9-49

Popierajcie L. O. P. P.

Redaktor przyjmuje od godz. 12-13; telefon Nr. 2-73 Redakcja czynna od godziny 12-14 i od 19-21 Telefony Redakcji: dzienny — 10-06, nocny — 2-73, Rękopisów redakcja nie zwraca

CENA PRENUMERATY: miesięczna — odnośnie do domów, lub przesyłka pocztową — 4 zł
CENY OGŁOSZEŃ: za wiersz milimetrowej wysokości przed tekstem — 70 gr.; w tekście 80 gr. za tekstem — 25 gr.; kronika reklamowa, komunikaty — 1 zł
za wiersz redakcyjny; drobne — 20 gr. za wyraz. Do tych cen dolicza się za ogłoszenia cyfrowe i tabelaryczne 50 proc.; z zastrzeżeniem miejsca — 25 proc.
Nekrologi 50 proc. taniej, dla poszukujących pracy — 50 proc. niższe. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.
Układ ogłoszeń przed tekstem 5^o lamowy, za tekstem 10^o lamowy. Administracja zastrzega sobie prawo zmiany terminu druku ogłoszeń.

Konto czekowe P. K. O. Nr. 68.425

Redakcja i Administracja: Św. Rocha Nr. 3. tel. Nr. 10-06 i 2-73.

Polska Drukarnia w Białymstoku, Sp. Akc. w Białymstoku ul. Św. Rocha 3

Redaktor odpowiedzialny Antoni Faranowski